

**July 30, 1985**

**Cable No. 11021, Foreign Minister to the  
Ambassadors in Iran [Tanabe] and Syria [Kato],  
'Problem of the Release of the American Hostages  
(Dispatch of Prime Minister's Special Envoy)'**

**Citation:**

"Cable No. 11021, Foreign Minister to the Ambassadors in Iran [Tanabe] and Syria [Kato], 'Problem of the Release of the American Hostages (Dispatch of Prime Minister's Special Envoy)'", July 30, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0631. Translated by Stephen Mercado. <https://wilson-center.drivingcreative.com/document/280661>

**Summary:**

A telegram from the Japanese Foreign Minister to the Japanese Ambassadors to Iran and Syria regarding the American hostages held in Lebanon.

**Original Language:**

Japanese

**Contents:**

Original Scan

Translation - English

※ 総第 064852-003 号  
 ※ 昭和 年 月 日 時 分 受 付

自

略

機密 秘 限 内 部 用

総理秘書官 (回覧番号 1876)

電信案

大至急

電信課長

大臣 秘書官  
 政務次官  
 外務審議官  
 外務審議官  
 官房長

主管  
 中近東アフリカ局長  
 参事官  
 中近東第二課長  
 首席事務官

※ 発電係 1 2  
 起案 昭和 60 年 7 月 30 日  
 起案者 鈴木 2761  
 電話番号

協議先

機務課長

北米局長

北米第一課長

中近東第一課長

在 15:20 2117

大使

総領事

あて 外務大臣 発

件名

米国人質解放問題 (総務特使の派遣)

主管・文書記号

※

大至急

至急

パターン・コード

5770長 令 第 11021 号

普通

(優先処理)

(100字)

米国人質解放問題 5770長 令 第 11021 号 11月21日

(限定配布)

電

転送在 米

転報

大使

総領事

あて

※ 転電番号

第 3885 号

大至急

至急 (優先処理) 普通

(※ 印欄内は電信課記入)

(昭和五九・一・一改正)

GB-1

2

シロカ

1. 本件に関する今次のレーガン大統領以下  
 米政府ハイレベルでのわが方に対する協力要  
 請に鑑み、わが国としてもシリア、イラン両  
 国に有する対話のパイプも活用し、人質解放  
 実現に向け何らかの形でできるだけ尽力する  
 ことが<sup>外交関係の正常化</sup>~~重要~~との観点から、わが国としてとる  
 べき方策も検討してきた次第であるが、<sup>シリア側</sup>今般  
 兩國に対するより一層の働きかけのため中  
 山賀博元駐仏大使（現在、中東調査会理事長  
 ）を総理特使として来週早々にも<sup>極秘</sup>~~中東~~に兩國  
 に派遣することとな、たので通報する。

2. なお、今次特使派遣の趣旨については、  
 総理のお考えとしてイラン政府に対しては別  
 電1の説明を、またシリア政府に対しては別  
 電2の説明を行な、た上で、それぞれ次の政

GB-3

C110047

3

府要人とのアポイントを取りつけ<sup>の希望は存に</sup>~~る予定であ~~  
<sup>い子</sup>  
 旨、あらかじめ先方政府に通報おきありた  
 い。  
 (1) イラン  
 (イ) ラフサンジャニ議長  
 (ロ) ムサビ首相  
 (ハ) ゲエラヤティ外相  
~~(ニ) ハメネイ大統領(可能な場合)~~  
 (2) シリア  
 (イ) アサド大統領  
 (ロ) シャラ外相  
<sup>特使の略歴は別電3.9のとおり。</sup>  
 3 特使の日程、同行者等については、決定  
 次第追電する。  
 米に転電した。  
 (3)

GB-3

外務省

Number: 064852-003

Draft Telegram

Drafted: July 30, 1985

Primary: Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General

To: Ambassadors to Iran, Syria    □  
From: Foreign Minister

Problem of the Release of the American Hostages (Dispatch of Prime Minister's Special Envoy)

No. 11021 Secret Top Urgent

(Limited Distribution)

Re: Outgoing Telegram to United States, Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General No. 3836

1. In light of the high-level request of the US Government - from President Reagan down - for cooperation from our side concerning this matter, it would be desirable in view of relations with the United States to use the links for dialogue that our country has with Syria and Iran and strive as much as possible in some form to realize the release of the hostages. We are informing you that, as measures that we considered that our country should take, we sent a special message from the Foreign Minister and will now dispatch in secret to Syria and Iran early next week former Ambassador Yoshihiro Nakayama (now president of the Middle East Institute of Japan).

2. In addition, concerning this special envoy's dispatch, we have explained the Prime Minister's thinking in regard to the Iranian government in section 1 of the separate message and in regard to the Syrian government in section 2 of the separate message. We now hope to obtain appointments with key government figures of each country. We would like you to notify those government in advance.

(1) Iran

- (a) Majlis Speaker Rafsanjani
- (b) Prime Minister Mousavi
- (c) Foreign Minister Velayati

(2) Syria

- (a) President Assad
- (b) Foreign Minister Shara

3. The Special Envoy's brief personal history is as per section 3 of the separate telegram. Once we have settled on such details as the Special Envoy's schedule and those who will be accompanying him, we will send you an additional telegram.

Passed to United States.

(End)